

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
<p>De chanter ne me puis tenir de la tres bele esperitaus. cui rien du mont ne puet servir cui ia uiegne honte ne max. que li rois celesti aux qui en li daigna uenir. ne porroit mie sosfrir qui la sert qui ne fust saus.</p>	<p>De chanter ne me puis tenir de la tres bele esperitaus, cui rien du mont ne puet servir cui ja viegne honte ne max; que li Rois celestiaux, qui en li daigna venir, ne porroit mie sosfrir qui la sert qui ne fust saus.</p>
	II
<p>Quant Dex tant la uolt obeir qui ne stoit muables ne faus bien nos ideuo ns tuit tenir dame reine naturaux. cil qui uos sera feiaus uos li saurez bien merir. deuant uos porra uenir plus clers questoile iornax.</p>	<p>Quant Dex tant la volt obeir, qui n'estoit muables ne faus, bien nos i devons tuit tenir, Dame reine naturaux! Cil qui uos sera feiaus uos li saurez bien merir; deuant uos porra venir plus clers qu'estoile jornax.</p>
	III
<p>Vostre g(r)ant biautez qui si resplant fet tot le monde resclarcir. par uos uient dex entre sa gent en terre por la mort sos frir. (et) alenemi tolir nos (et) giter de torment par uos auons uengeme(n)t (et) par uos deuons garir</p>	<p>Vostre grant biautez, qui si resplant, fet tot le monde resclarcir. Par uos uient Dex entre sa gent en terre por la mort sosfrir et a l'Enemi tolir nos et giter de torment. Par uos auons vengeance et par uos devons garir.</p>
	IV
<p>Dauid le sot premierement que de li deuiez issir q(ua)nt il parla si hautement par la bouche dou saint espir uos niestes mie a florir ainz auez flor si puissa(n)t cest dex qui onq(ue)s ne ment (et) par tot fet son plaisir.</p>	<p>David le sot premierement que de li deviez issir, quant il parla si hautement par la bouche dou Saint Espir. Vos n'i estes mie a florir, ainz auez flor si puissant: c'est Dex qui onques ne ment et par tot fet son plaisir.</p>

	V
<p>Dame plaine de g(ra)nt bonte de cortoisie (et) de pitie par uos est toz renlumine li mondez neis li renoié q(ua)nt il seront rauoie (et) crierò(n)t que dex soit nez seront sauf bien le saez dame aiez de nouz pitie.</p>	<p>Dame, plaine de grant bonté, de cortoisie et de pitié, par vos est toz renluminé li mondez, neis li renoié. Quant il seront ravoïé et crieront que Dex soit nez, seront sauf, bien le sauez. Dame, aiez de nouz pitié!</p>
	VI
<p>Dou ce dame or uos pri ie merci que me desfendez que ie ne soie dampnez ne perduz par mon pechie.</p>	<p>Douce dame, or vos pri je merci, que me desfendez que je ne soie dampnez ne perduz par mon pechié!</p>

- letto 217 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2417>